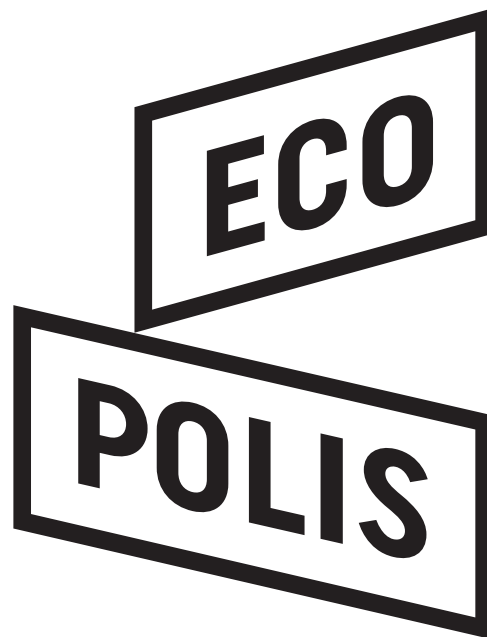


8/10/2017 – 11:00 > 18:30 – Kaaitheater

books, debates & documentaries



	THEATRE	FORUM	BOX OFFICE	ONGOING
11:00	Doughnut Economics (NL+ENG)			Citizen.com (in the living)
12:00			Walking the Line	
12:30	Digital cooperation (ENG)	In the Same Boat (ENG)		HelloYoutube (outside the theatre)
14:00	Little me against Big Data (ENG)	Eric Joris (ENG)	Walking the Line	
14:15		The eco future debate (ENG)		
15:30	Tools for Democracy ENG + ES)	Fear the Robot! (ENG)		
16:00			Walking the Line	
17:00	Public debate and media in digital times (ENG)			

THEATER DEBATES

all the debates are translated simultaneously in French, Dutch and English

11:00 Doughnut Economics

nl/ *Doughnut Economics* is hét economieboek van het jaar. De Britse auteur **Kate Raworth** legt de blinde vlekken bloot in de klassieke opvattingen over economie. Hierin vertrekt ze vanuit de vaststelling dat de dominante economische modellen voorbijgestreefd zijn. Ze hebben toegelaten dat er extreme armoede blijft bestaan terwijl onze leefwereld degradeert tot op een schaal die de toekomst van iedereen bedreigt.

Raworth zet een roadmap uit aan de hand van haar donut model. Hierbij staat de buitenring voor het planetaire plafond, de grenzen die we niet mogen overschrijden wil de aarde een leefbare plek blijven. De binnenste ring staat voor de sociale fundamenteen waar we niet onder mogen gaan, anders komen de grondrechten van bepaalde groepen in het gedrang. De toekomst zit in de zone binnen de twee ringen, de *save and fair zone* om ons als mensheid verder te ontwikkelen.

Met een inleiding door **Bogdan Vanden Berghe**, algemeen directeur van 11.11.11

fr/ *Donut Economics* est le livre économique de l'année. L'auteur britannique Kate Raworth y démontre les points faibles de la vision traditionnelle de l'économie. Elle constate que les modèles économiques dominants appartiennent au passé, puisqu'ils ont maintenu l'extrême pauvreté, alors que la biodiversité se dégrade à une échelle telle que cela menace notre futur à tous. Raworth développe une feuille de route avec son « modèle donut. » Dans ce modèle, l'anneau extérieur du beignet est le plafond de la planète, les limites que nous ne pouvons pas dépasser pour que la Terre reste un endroit habitable. La bague intérieure représente les fondements sociaux où nous ne pouvons pas dépasser pour ne pas compromettre les droits fondamentaux de certaines personnes. Le futur se situe entre ces deux anneaux, la zone de sauvegarde et de justice, pour nous développer nous-mêmes mais aussi l'humanité.

Le débat sera introduit par **Bogdan Vanden Berghe**, directeur de 11.11.11

en/ *Doughnut Economics* is the economical book of the year. The British author **Kate Raworth** shows the blind spots in the classical way of thinking about economics. She starts from the finding that the dominant economic models are belonging to the past. They made it possible that extreme poverty continues to exist while our living world degrades until a scale that threatens the future of everyone.

Raworth develop a roadmap with her *doughnut model*. In this model, the outside ring of the doughnut is the ceiling of the planet: the boundaries we can't cross if the earth has to stay a liveable place. The inner ring represents the social fundaments which we can't trespass. Otherwise, the fundamental rights of some people will be compromised. The future lays in between these two rings, the save and fair zone to further develop ourselves and our mankind.

The debate will be introduced by **Bogdan Vanden Berghe**, head of 11.11.11

12:30 Digital cooperation: platform cooperativism

nl/ Wat als we de bekende vorm van samenwerken – coöperaties – hanteren om digitale platformen op te richten als alternatief voor de Airbnb's van deze wereld? Het antwoord is *platform cooperativism*. **Josef Davies-Coates**, organisator van de eerste grote Europese conferentie over dit thema, gaat in gesprek met **Aleksandra Przegalinska**, een gerenommeerd universitair onderzoekster aan de Massachusetts University of Technology (MIT) in Boston. Momenteel werkt ze aan een onderzoek dat focust op de impact van systemen van artificiële intelligentie op de sociaal en professioneel vlak. Ook **Joachim Jacob** neemt deel aan dit debat. Hij is CEO van Partago, een coöperatie voor het delen van elektrische wagens.

fr/ Et si nous utilisons les formes connues de coopération pour créer des plateformes numériques comme alternative sur tous les Airbnb du monde? Cette réponse, c'est le « coopératisme de plateforme ». **Josef Davies-Coates**, organisateur de la première grande conférence européenne sur ce sujet, abordera ce sujet avec **Aleksandra Przegalinska**, un chercheur universitaire renommé à la Massachusetts University of Technology (MIT) à Boston. Ses recherches récentes focus sur l'impact d'introduction des systèmes d'intelligence artificielle à l'atmosphère sociale et professionnelle des gens. Et aussi **Joachim Jacob**, CEO de Partago (un sous-système de voiture électrique), participer au débat.

en/ What if we use the known forms of cooperating – cooperatives– to create digital platforms as an alternative for the Airbnb's of this world? The answer is *platform cooperativism*. **Josef Davies-Coates**, organizer of the first large European conference about this topic will talk about it with **Aleksandra Przegalinska**, a renowned University researcher at the Massachusetts University of Technology (MIT) in Boston. Her current primary research interest includes consequences of introducing artificial intelligence systems to people's social and professional sphere. And last but not least also **Joachim Jacob**, CEO of Partago (an electric car-sharing cooperation), is taking part in this debate.

14:00 Little me against Big Data

nl/ Om te tonen hoe leuk of uniek we wel zijn, gooien we ons leven digitaal te grabbel. Dat laat grote bedrijven toe om *big data* te verzamelen en te verkopen. Anderzijds organiseren burgers zich om te zorgen voor meer transparantie in onze democratie. Volgens de Europese cyborgrechten-activist en designer/ontwikkelaar **Aral Balkan** verbindt Facebook mensen niet met elkaar, maar louter met Facebook. Wat we nodig hebben, zijn nieuwe infrastructures die het mogelijk te maken voor mensen om hun individuele soevereiniteit terug te winnen. De infrastructures die we bouwen moeten gefinancierd zijn door commons, moeten behoren tot de commons, en moeten open en vrij zijn. De infrastructures moeten *zero-knowledge* en *interoperable* zijn, zodat ze kunnen worden gehost door een veelvoudigheid van organisaties zonder beveiliging of *lock-ins*. Hoe dit kan leiden tot een versterking van onze vrijheid, vragen we aan de filosofe **Alicja Gescinska**. Een kritische blik biedt ook journalist **Wouter van Noort**, auteur van *Is daar iemand? Hoe de smartphone ons leven beheerst*. Romanschrijver **Hans Bogaert** de verleiding van het digitale onder de loep?

fr/ Nous étalons notre vie sur les médias numériques pour montrer à quel point nous sommes cools et uniques. Cela permet aux grandes entreprises de collecter une quantité considérable de données importantes et de les vendre. D'un autre côté, les citoyens s'organisent également pour plus de transparence dans notre démocratie. Selon le militant européen des droits de l'homme cyborg et concepteur de logiciels, **Aral Balkan**, Facebook ne connecte pas les personnes entre elles, mais à Facebook. Ce dont nous avons dès lors besoin, c'est de nouvelles infrastructures qui permettent de récupérer la souveraineté individuelle. Les infrastructures que nous construisons doivent être financé par le commons, appartenir aux commons, et être libre et ouvert. Ils doivent être *zero-knowledge* et *interopérable*, comme ça ils peuvent être géré sans surveillance ou un *lock-in*. La philosophe **Alicja Gescinska** répondra à la façon dont cela peut contribuer à renforcer notre liberté. Une vision critique sera également présente dans ce débat par le journaliste **Wouter van Noort**. Dans son livre « Hoe de smartphone ons leven beheerst » (« Comment le téléphone intelligent contrôle nos vies »), il dénonce le « Dataïsme », une nouvelle idéologie où l'autorité passe des gens à la technologie (aux mains des gouvernements et des entreprises). Et comment regarde **Hans Bogaert** le numérique ?

en/ We throw our live on digital media just to show how nice or unique we are. This makes it possible for big companies to collect a lot of *big data* and sell it. At the other hand, citizens are also organizing them for more transparency in our democracy. According to the European Cyborg Rights Activist and designer/developer **Aral Balkan** Facebook doesn't connect people with each other, but with Facebook. What we need are new infrastructures to enable people to regain individual sovereignty. The infrastructures must be funded by the commons, belong to the commons, and be free and open. They must be 'zero-knowledge' and interoperable in order to host a multitude of organisations without surveillance or lock-in. **Alicja Gescinska** will give an answer how this can contribute to strengthen our freedom. A critical view is given by journalist **Wouter van Noort**, author of *Is daar iemand? Hoe de smartphone ons leven beheerst* [*'How the smartphone controls our lives'*]. And also, how does a novelist as **Hans Bogaert** looks at the temptations of the digital area?

15:30 Tools for democracy

nl/ De digitale wereld creëert nieuwe mogelijkheden tot verhalen en actievoeren. Zo is digitaal activisme een dagelijkse realiteit voor **Gustavo Illescas** die strijdt voor democratie in Guatemala, net als voor Israëlische **Sarit Michaeli** (B'Tselem), die protesten op de West Bank documenteert. In eigen land valt het activisme van **Jeroen Olyslaegers** op Facebook op. Geloof je in de verbindende kracht van conversaties op dit digitaal platform? Schrijfster **Gaea Schoeters** weet ondertussen hoe hevig het er kan aan toegaan in Facebookland.

fr/ Le monde numérique crée de nouvelles possibilités pour raconter des histoires mais aussi pour s'engager. L'activisme numérique est par exemple une réalité quotidienne pour **Gustavo Illescas** (Independent Media Center), qui au Guatemala, grâce au numérique, lutte pour la démocratie. Pareil pour l'israélien **Sarit Michaeli** (B'Tselem), qui informe les manifestants en Cisjordanie. En Belgique, c'est principalement l'activisme de **Jeroen Olyslaegers** sur Facebook qui attire beaucoup l'attention. Faut-il croire en la force de connexion des conversations sur cette plate-forme numérique? Écrivain **Gaea Schoeters** savait combien féroce ça peut être en pays du Facebook.

en/ The digital world creates new possibilities for storytelling and action. Digital activism is a daily reality for **Gustavo Illescas** (Independent Media Centre) who is fighting for democracy in Guatemala. And also for the Israeli **Sarit Michaeli** (B'Tselem), who is documenting protests on the West Bank. In Belgium, the activism of **Jeroen Olyslaegers** on Facebook is remarkable. Does he believe in the connecting power of conversations on this digital platform? Writer **Gea Schoeters** knows now how heavy it can be in 'Facebookland'.

17:00 Public debate and media in digital times

nl/ Sociale media hebben op razendsnelle wijze het publieke debat veranderd. Voor jongeren is Facebook de belangrijkste krant. Als de democratie staat of valt bij een krachtig publiek debat en sterke 4^{de} macht, dan zijn digitale publieke ruimtes cruciaal voor de toekomst. Hoe kijken **Hanan Challouki** (mede-oprichtster van het online media platform Mvslim.com) en **Karel Verhoeven** (hoofdredacteur *De Standaard*) hiernaar? Biedt internet ook ruimte voor nieuwe vormen van journalistiek? We vragen het aan **Ana Naomi de Sousa**, filmmaker en journalist die samenwerkt met Forensic Architecture (Goldsmiths University of London) en deze zomer te gast was op dOCUMENTA14 en **Muhammad Rabbani** (director of CAGE, *an independent advocacy organisation working to empower communities impacted by the War on Terror*).

fr/ Les médias sociaux ont rapidement changé le débat public. Aujourd'hui, le journal principal que lisent la majorité des jeunes, c'est Facebook. Lorsque la démocratie se maintient ou tombe selon un puissant débat public et un quatrième pouvoir fort, cela signifie aussi que les espaces publics numériques sont cruciaux pour l'avenir. Comment **Hanan Challouki** (co-fondateur de la plate-forme médiatique en ligne Mvslim.com) et **Karel Verhoeven** (rédacteur en chef de *De Standaard*) perçoivent-ils cela? Internet offre-t-il également de l'espace pour de nouvelles formes de journalisme? Nous demandons à **Ana Naomi de Sousa**, cinéaste et journaliste qui coopère avec Forensic Architecture (Goldsmiths University of London) et **Muhammad Rabbani** (directeur de CAGE, une organisation de défense indépendante travaillant pour Responsabiliser les communautés victimes de « la guerre contre la terreur »).

en/ Social media have changed the public debate on a very high speed. For young people is Facebook the most important newspaper. When democracy depends on a powerful public debate and a strong 4th power, it also means that digital public spaces are crucial for the future. How are **Hanan Challouki** (cofounder of the online media platform Mvslim.com) and **Karel Verhoeven** (Chief-editor of *De Standaard*) perceiving this? Is internet also offering space for new forms of journalism? We ask it to **Ana Naomi de Sousa**, filmmaker and journalist who is cooperating with Forensic Architecture (Goldsmiths University of London) and was at Documenta14 this summer and **Muhammad Rabbani** (director of CAGE, *an independent advocacy organisation working to empower communities impacted by the War on Terror*).

FORUM

12:30 Docu – In the Same Boat

In the Same Boat is about this boat, a metaphor for our civilization, faced with a unique opportunity: technological advances could be the key in bringing about a more just and better world, but if we do not learn to manage them and reorient the boat by its rudder, the future looks menacing. Different great speakers, like Zygmund Bauman, Tony Atkinson and José Mujica, will talk about the possible influence of technological developments on topics like labour, the economic model we are using, climate change, growth, basic income and so on. Not only the visions of the speakers are inspiring but also the music and images.

14:00 Eric Joris

Eric Joris will give an introduction on *Citizen.com*, an installation which is taking place in the living today.

14:15 The ecological future debate

Three authors of books with a strong vision will debate about an ecological future.

Tine Hens brings in her book *Het klein verzet* ('The small resistance') the image of stories of people from different European countries who are not following the dominant economic growth model. She looks at stories of people who transformed from 'buying stuff' into 'trading, sharing and giving'. According to **Mathias Bienstman** is the transition to a greener, better world for many people an evidence. Still are there a lot of different forces in our society which are slowing down this process. What these last convulsions are and if the transformation to a greener world is unstoppable, he writes about in his book *Op eigen kracht* ('On our own force'). The third author in this debate is **Nick Meynen**. In his book *Frontlijnen* ('Front lines') he is focusing at the consequences of the global economy. No by creating a pessimistic image but by showing that resistance is possible and necessary.

15:30 Fear the Robot! (Green European Foundation)

This discussion room will focus on digitalisation and robotics, going beyond the 'will-robots-steal-our-jobs?' type of debate. **Aleksandra Przegalinska**, researcher at the Centre for Collective Intelligence at Massachusetts Institute of Technology (MIT) in Boston and **Aaron Sterniczky**, PhD and consultant in digital transformation of markets and societies, will dialogue with participants on the concrete impact of digitalisation on our work lives and the ethical and normative questions that the increasing use of robotics will bring up. This also implies addressing human feelings of unease or anxiety towards robots and artificial intelligence. This participative and interactive workshop makes human feelings meet robots!

ARTISTIC INTERVENTIONS

CREW **CITIZEN.COM**

living • ongoing

nl/ Het Brusselse collectief CREW manoeuvreert langs de grens van kunst en wetenschap, van podiumkunst en nieuwe technologie. Met *Citizen.com* presenteren ze een ambitieus, interactief experiment. Met behulp van HeadSwap-technologie kom je live in verbinding te staan met iemand anders. Camera's, sensoren en andere extensies laten je een 360° wandeling maken in andermans intieme ruimte. *Citizen.com* wil vaste routes doorbreken en sociale grenzen overschrijden. Want bewegen in een stad is de eerste stap om die stad te veranderen.

fr/ Le collectif bruxellois CREW manœuvre à la frontière de l'art et de la science, allant des arts du spectacle vivant aux nouvelles technologies. Pendant Ecopolis, CREW présente une ambitieuse expérience interactive : *Citizen.com*. À l'aide de la technologie HeadSwap, on entre en communication avec une autre personne, en direct. Caméras, détecteurs et autres extensions vous permettent d'effectuer une promenade à 360° dans l'espace intime d'autrui. *Citizen.com* souhaite quitter les sentiers battus et transgresser les frontières sociales. Parce que se mouvoir dans une ville est le premier pas pour la changer.

en/ The Brussels-based collective CREW explores the intersection of art and science, and the performing arts and new technologies. During Ecopolis, they are presenting an ambitious, interactive experiment: *Citizen.com*. With the aid of HeadSwap technology, you will make a live connection with someone else. Cameras, sensors, and other extensions will enable you to make a 360° walk around somebody else's personal space. *Citizen.com* aims to break through entrenched conventions and transcend social barriers. Moving around a city is the first step to changing that city.

Cateringa & Kompanen **HELLOYOUTUBE**

outside • ongoing

nl/ Cateringa & Kompanen is een Nederlands collectief van multidisciplinaire alleskunnners die gefascineerd zijn door de wereld rondom eten. Hun *HelloYoutube* is een mobiele mini-opnamestudio waarin youtube-tutorials voor het maken van dumplings worden opgenomen. Telkens gebaseerd op de vorige opname. Hoelang kan je een filmpje laten naspelen? Wat gebeurt er met de initiële informatie? En wat wordt er bijgevoegd?

en/ Have you ever wondered how you can make your own instruction video on YouTube? Can you make something nice and would you like to share it with others? Then you should definitely come to *Helloyoutube* by **Cateringa & Kompanen**.

Benjamin Vandewalle **WALKING THE LINE**

box office • 12:00, 14:00 & 16:00

nl/ Benjamin Vandewalle reikt in zijn werk telkens nieuwe perspectieven en ervaringen aan, zowel in de theaterzaal als in de stad. Met *Walking the line* nodigt choreograaf Kaaitheaterresident je opnieuw mee de stad in. Je vertrekt als een groep individuen en transformeert gaandeweg tot één collectief lichaam. *Walking the Line* is een wandelperformance die je tijdens een aaneenschakeling van tableaux vivants met een nieuwe blik naar de stad om je heen doet kijken.

fr/ Pour sa nouvelle performance, le chorégraphe Benjamin Vandewalle nous emmène à nouveau dans la ville. Il prend l'initiative d'une série d'actions délibérées : parfois banales, d'autres fois peu conventionnelles. Chemin faisant, le groupe d'individus qui participent à *Walking the Line* se transforme en un corps collectif. Par un enchaînement de tableaux vivants, cette performance-promenade fait porter un regard nouveau sur la ville autour de soi.

en/ In his latest performance, choreographer Benjamin Vandewalle is again accompanying you into the city. He takes the lead in a series of purposeful actions: some are banal, while others are completely unconventional. You leave as a group of individuals and gradually transform into one collective body. *Walking the Line* is a walking performance that will give you a new perspective on the city around you through a sequence of *tableaux vivants*.

credits

CREW CITIZEN.COM

CREW wordt structureel gesubsidieerd door de Vlaamse Overheid en de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Benjamin Vandewalle **WALKING THE LINE**

concept, creation Benjamin Vandewalle | **creation, performance** Nelle Hens, Evelien Cammaert, Gaël Santisteva, Shosha Van Kranendonk, Sara Leghissa | **dramaturgy** Jasper Delbecke (SoAP) | **executive production** Caravan Production (Brussels, BE) in collaboration with SoAP (Maastricht, NL) | **international distribution** Caravan Production & SoAP in collaboration with Sarah De Ganck (Art Happens) | **co-production** Kaaitheater (Brussels), CDC Toulouse / Midi-Pyrénées, SoAP (Maastricht), KAAP (Oostende/Brugge), C-Takt (Neerpelt/Genk) | **residencies** BUDA (Kortrijk), Oerol (Terschelling), KIT / Metropolis Festival (Kopenhagen) | **thanks to** Ruth Mariën

Ecopolis is een initiatief van Oikos en Kaaitheater in samenwerking met Broederlijk delen, 11.11.11, Passa Porta, Kunstenpunt, Etopia, Groen, GEF, Triodos Bank en Crosstalks.

